

Mode d'emploi



**Machine de base
Park Ranger 2150**

Introduction

Cher Client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit Egholm.

Park Ranger 2150 est un porte-outil extrêmement flexible, conçu et fabriqué au Danemark et destiné à l'entretien de terrains.

Pour tirer le meilleur profit de votre porte-outil Park Ranger 2150

Avant la mise en marche de la machine, lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir la meilleure performance possible de votre porte-outil Park Ranger 2150. Une mauvaise connaissance des instructions peut causer des accidents corporels ou des dommages de la machine.

Sécurité

Ce porte-outil est équipé de divers dispositifs garantissant une sécurité optimale lors de son utilisation, pour l'utilisateur comme pour l'entourage. Par conséquent, nous vous prions de prêter une attention particulière au paragraphe 1.1 Sécurité. Nous vous conseillons de confier la maintenance à des professionnels.

Ce porte-outil est conçu uniquement pour usage professionnel. À la livraison, l'utilisateur recevra des instructions précises concernant son utilisation. Il deviendra alors un opérateur compétent.

Ne prêtez pas ce porte-outil à un autre utilisateur, sans vous assurer que celui-ci a reçu des instructions détaillées et lu attentivement le mode d'emploi.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'équipement du porte-outil et doit obligatoirement être transmis à l'acquéreur, lors de la vente de la machine.

Mises en garde

Dans ce mode d'emploi, certains points sont mis en évidence par un pictogramme de danger. Cette mise en garde rappelle les points sur lesquels il faut être particulièrement vigilant afin d'éviter tout risque de dommages corporels ou de détérioration de la machine ou de ses accessoires. La mise en garde attire l'attention sur la conduite à tenir pour éviter tout danger.



Réserves

Egholm pratique une politique d'amélioration continue de ses produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier à tout moment les spécifications de l'outil ou de ses accessoires, sans avis préalable. Egholm fait également les réserves d'usage concernant les erreurs et omissions de ce mode d'emploi.

Contactez Egholm

Si vous avez des questions au sujet de votre nouveau produit Egholm, n'hésitez pas à contacter Egholm.

Sincères salutations

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-mail : info@egholm.dk · www.egholm.eu



Appli Egholm - trouvez des infos utiles en un clin d'œil

Téléchargez l'appli Egholm, saisissez le numéro de série de votre engin porte-outils et ajoutez éventuellement vos outils. Vous aurez alors accès aux vidéos, manuels, données techniques et bien plus encore. Si vous acceptez de recevoir des notifications, nous vous enverrons des infos concernant nos produits, nos services, nos offres, etc. L'appli est disponible sur iPhone et Android.

Table des matières

Informations générales	7
1.1 Sécurité	7
1.2 Déclaration de Conformité CE	9
1.3 Spécifications techniques	10
1.4 Commandes tableau de bord	12
1.5 Manettes de commande et pédales	14
1.6 Montage de la cabine (en option)	17
1.7 Panneau de commande cabine (en option)	18
1.8 Plateau amovible (en option)	19
1.9 Siège conducteur	20
1.10 Protection radiateur d'huile	20
1.11 Fusibles et interrupteur principal	21
Mode d'emploi	23
2.1 Vérification de routine avant le démarrage	23
2.2 Démarrage, conduite et arrêt	25
Maintenance et entretien	28
3.1 Maintenance quotidienne	28
3.2 Lubrification	29
3.3 Planning d'entretien et de maintenance pour Park Ranger 2150	30
3.4 Système hydraulique	32
3.5 Entretien du moteur	33
3.6 Carburant	35
3.7 Radiateur	37
3.8 Filtre à air	38
3.9 Batterie	38
3.10 Courroie trapézoïdale du ventilateur	39
3.11 Articulation	39
Directives	41
4.1 Garantie	41
4.2 Réclamations	42
4.3 Démontage	42
Pièces d'usure	44
5.1 Pièces d'usure – Park Ranger 2150	44
5.1 Pièces d'usure – Park Ranger 2150 - suite	46
Notes	47

Introduction

**Honest
Machines**

Porte-outil Park Ranger 2150

Park Ranger 2150 est un porte-outil Egholm comprenant une série complète d'outils spéciaux pour de nombreux travaux d'entretien en extérieur : balayage et aspiration au printemps et en automne, tonte et découpe de bordures en été, déblayage de neige et épandage de sable, gravillons et sel en hiver.

Changement d'outil facile

Le changement d'outils est simple et rapide. L'opération dure moins de quatre minutes.

Informations générales

**Honest
Machines**

Informations générales

1.1 Sécurité



Éviter de rester trop près de la machine lors de son utilisation

Assurez-vous que personne ne se tient trop près de la machine en marche puisqu'il existe alors un risque de coincement.



Attention

En raison de sa direction coudée, l'arrière de la machine chasse lors d'un braquage. Évitez donc de vous tenir trop près de la machine en marche. (Photo 1)



Braquer prudemment

Park Ranger 2150 est articulé. La réaction de commande est donc très directe. (Photo 2)



Éviter les accidents avec l'acide des batteries et les gaz

Les batteries contiennent des gaz explosifs et de l'acide. Observez la plus grande prudence lors du remplacement des batteries. (Photo 3)



Éviter les accidents dus aux gaz d'échappement

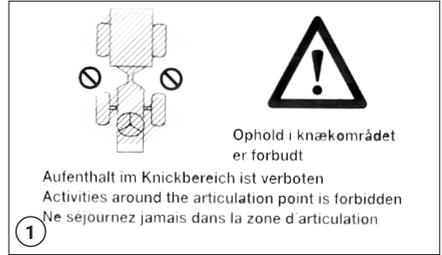
Les gaz d'échappement peuvent causer des maladies, voir entraîner la mort. Si le moteur fonctionne en local fermé, les gaz d'échappement doivent être évacués via un flexible d'évacuation, par exemple. Si cela n'est pas possible, portes et fenêtres doivent être ouvertes pour faire entrer l'air frais.



Éviter les accidents par renversement

Ne conduisez jamais la machine dans des zones présentant des risques de glissade, de basculement ou de renversement. Ne vous engagez pas sur des pentes de plus de 10°. (Photo 4)

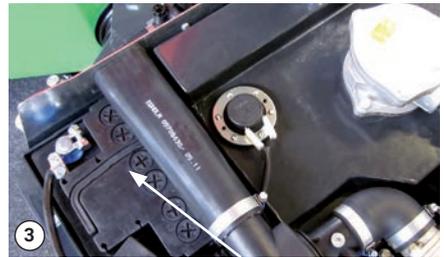
Éloignez les enfants de la machine quand le moteur tourne.



Éviter de se tenir dans la zone de travail



Zone d'articulation



Batterie



Informations générales

Éviter de se coincer les doigts

Ne mettez pas les doigts aux endroits où ils risquent d'être coincés.

Bâti en A

Évitez de vous coincer les doigts sur le bâti en A pour les outils. (Photo 1)

Tuyau d'échappement

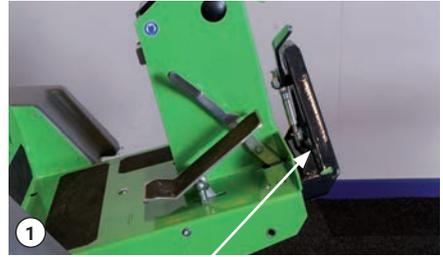
Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement. Il est, en effet, très chaud quand la machine est en marche. (Photo 2)

Le moteur

Soyez attentif tous les composants du moteur peuvent être très chauds !

Courroie du ventilateur

Évitez de vous faire coincer les doigts par le ventilateur et la courroie du ventilateur. (Photo 2)



Éviter de se coincer les doigts



Tuyau d'échappement

Ventilateur

1.2 Déclaration de Conformité CE

Fabricant : **Egholm A/S**
Adresse : **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Téléphone : **+45 97 81 12 05**

déclare ci-après que la

machine : **City Ranger 2150**
Type : **UHM 2150A0 XX (année de production)**
A XXXXX (numéro de série)

est conforme à la Directive 2006/42/CE

Toute modification, reconstruction ou ajout d'outils, d'accessoires ou d'autres équipements non fabriqués par Egholm entraîne automatiquement l'annulation de l'homologation de type, de l'homologation CE, de toute autre homologation, ainsi que de toute garantie sur la machine et les accessoires.

Sauf accord écrit contraire entre l'opérateur, le client et Egholm, Egholm est l'expéditeur (expéditeur des données) de toutes les données générées par la machine et les accessoires pendant l'utilisation.

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Rainer Flanz
Egholm A/S
Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

Lieu : Lemvig
Date : _____
Signature : 

Rainer Flanz, R&D Manager

Informations générales

1.3 Spécifications techniques

Dimensions

Longueur (L)	2 225 mm
Largeur (l)	1 015 mm
Hauteur avec cabine.....	1 935 mm
Hauteur sans cabine	1 210 mm
Vitesse max.	16 km/h

Poidst

Poids à vide	485 kg
Poids max. autorisé pour :	
Porte-outil.....	1 300 kg
Ensemble du véhicule (remorque sans freins)	1 750 kg
Ensemble du véhicule (remorque avec freins à inertie).....	2 650 kg
Remorque sans freins.....	750 kg
Remorque avec freins à inertie	1 500 kg
Pression autorisée sur l'arbre, avant.....	740 kg
Pression autorisée sur l'arbre, arrière.....	740 kg

Pneus

Dimensions pneus	18 x 9,5-8
Pression pneus.....	1,6 bar ou 24 psi

Moteur

Marque/fabricant	Perkins Diesel
Type.....	403D-11
Régime moteur à 3 400 tours.....	28 HK ou 21 kW
Nombre de cylindres moteur.....	3
Norme UE	Stage IIIA
Pour les autres données techniques du moteur, se référer à la notice de fonctionnement du moteur.	

Carburant

Carburant.....	Diesel
Capacité du réservoir de carburant.....	20 l
Consommation carburant à 2 400 tours	2,8 l/heure
Consommation carburant à 3 400 tours	4,8 l/heure

1.3 Spécifications techniques - suite

Système de lubrification

Système de lubrification.....	Système de lubrification à pression avec filtre
Lubrifiant	Huile moteur env. 3 l, 5W-40 synthétique API CF, CF-4, CG-4, CH-4
Filtre à air	Sec, élément de filtre interchangeable
Système de refroidissement	Refroidissement par liquide

Système électrique

Démarrreur	Démarrreur électrique avec bougie de préchauffage
Chargeur	Générateur
Rendement de charge	12 V, 65 amp
Batterie	12 V, 44 AH

Huile hydraulique

Huile hydraulique, type.....	Texaco Rando HDZ 68
Contenance réservoir	15 l
Pression de travail.....	jusqu'à 180 bars

Freins

Freins d'exploitation.....	Hydrostatiques
Freins à main.....	Mécaniques

Niveau sonore :

-selon norme CEE 2009/63 – Fixe	78 dB(A)
-selon norme CEE 2009/63 – en circulation	80 dB(A)
-selon norme CEE 2009/76 – Place opérateur, vitres ouvertes.....	85 dB(A)
-selon norme CEE 2009/76 – Place opérateur, vitres fermées	84 dB(A)

Test vibrations

Tout le corps, EN 13059.....	0,6 m/s ²
Main/bras, EN 13059.....	2,4 m/s ²

Données de braquage

Le rayon de braquage du Park Ranger 2150 est très faible	1,5 m
--	-------

Plaque signalétique

Fixée sur le côté droit du châssis avant

Remarque :

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Informations générales

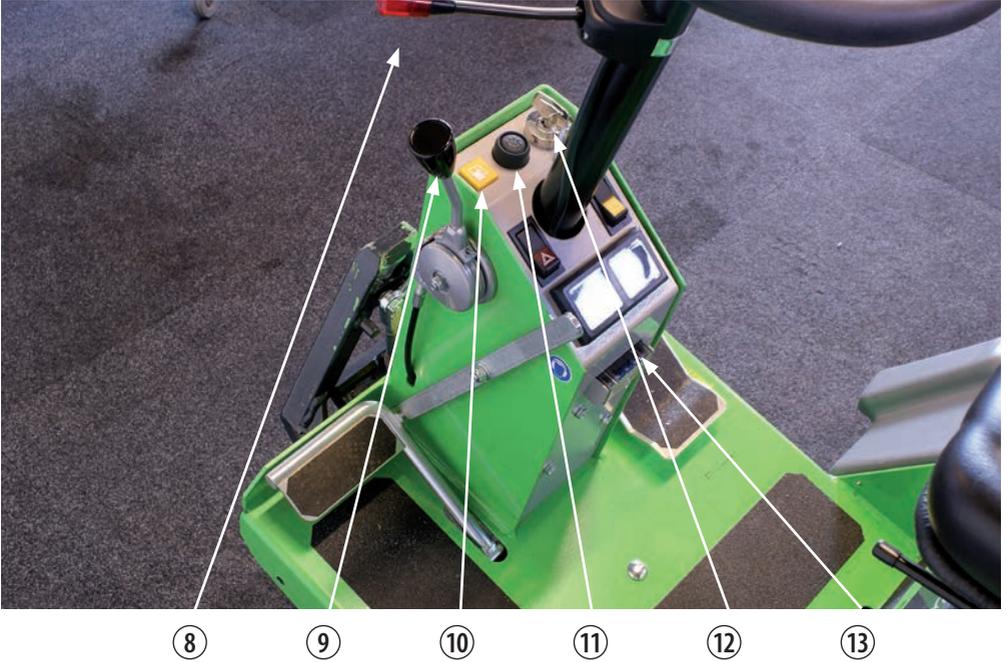
1.4 Commandes tableau de bord



① ② ③ ④ ⑦ ⑥ ⑤

1. Feux de détresse
2. Compteur horaire
3. Témoin de contrôle de charge
Si ce témoin s'allume en dehors du contact ou du démarrage du moteur, arrêtez le moteur et recherchez la cause.
4. Témoin de préchauffage
Ne s'allume pas avec les 3 autres témoins d'avertissement. Le témoin ne s'allume que si la clé est tournée sur préchauffage. Quand le témoin s'éteint, vous pouvez continuer à tourner la clé et la machine démarre.
5. Interrupteur prise électrique
6. Témoin d'avertissement pression d'huile. Si le témoin s'allume pendant la conduite, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Remplissez immédiatement si le niveau d'huile est bas.
7. Témoin d'avertissement surchauffe. Si la température d'eau du radiateur est normale, le témoin ne s'allume pas. Si le témoin s'allume, la température du moteur est trop élevée. Arrêtez tous les outils et laissez tourner le moteur à mi-régime (rotation) pendant 2 min env. et nettoyez éventuellement la saleté sur la grille du radiateur.

1.4 Commandes tableau de bord - suite



8. Contact clignotant/bras
9. Manette des gaz. Lors du démarrage, tirez la poignée des gaz d'env. 1/4 de course. Le moteur peut ensuite facilement démarrer.
10. Témoin carburant. S'allume si le niveau du réservoir est à 5 l (env. 1 h. ½ de conduite). Le témoin ne s'allume que si le contact est mis sur la machine.
11. Klaxon
12. Clé de contact
13. Fusibles Voir paragr. 1.11

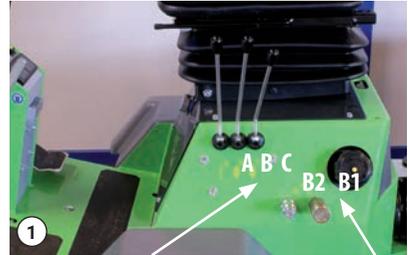
Informations générales

1.5 Manettes de commande et pédales

1. Poignée A (Photo 1)

Lever et abaisser les outils montés à l'avant sur le bâti en A :

- Position supérieure : lever l'outil
Position intermédiaire : verrouiller l'outil dans une position donnée
Position inférieure : abaisser l'outil



Poignées A, B, C Prise hydraulique B1, B2

2. Poignée B (Photo 1)

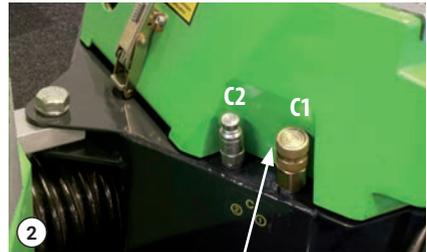
Activer les prises hydrauliques B1 et B2 – pour les outils :

- Pos. 1: verrouillé – flux d'huile activé = outil en marche
Pos. 0: neutre (dépend de l'outil)
Pos. 2: outil en marche inversée

3. Poignée C (Photo 1+2)

Activer les prises hydrauliques C1 et C2 pour les outils montés à l'arrière :

- Pos. 1: lever/basculer l'outil (dépend de l'outil)
Pos. 0: neutre (dépend de l'outil)



Prise hydraulique C1, C2

4. Poignée D (Photo 3)

Mise en marche des outils (dépend des prises hydrauliques D1 et D2) :

- Pos. 1: outil en marche
Pos. 0: neutre – arrêt outil
Pos. 2: outil en marche inversée (dépend de l'outil)

Accouplement rapide D3 :

Raccord de drainage pour divers outils (« femelle » 1/4")



Prise hydraulique D1, D2, D3 Poignée D
Réglage de la vitesse

5. Réglage de la vitesse de l'outil (dépend de l'outil) (Photo 3)

Réglage du flux d'huile dans les prises hydrauliques D1 et D2.



Attention

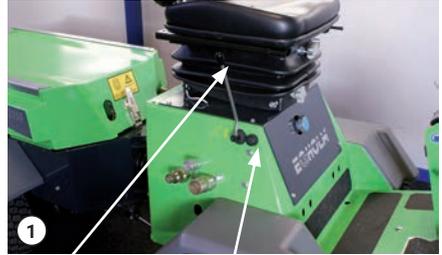
Les accouplements rapides ne doivent pas être encrassés.

1.5 Manettes de commande et pédales - suite

Commande des outils, sans présence sur le siège (uniquement pour le tuyau d'aspiration externe)

A) Stationnez la machine de base avec le frein à main verrouillé.

B) Maintenez appuyé le contact de démarrage délibéré (Photo 1) des outils en manœuvrant la poignée de commande D.



Poignée D Contact – mise en marche délibérée

6. Frein à main (Photo 2)

Pour activer le frein à main : appuyez à fond sur la pédale de frein et tirez le frein à main. Relâchez la pédale de frein. Le porte-outil est verrouillé.



Pédale de frein Frein à main

7. Pédale de frein (Photo 2)

Activée en position inférieure.

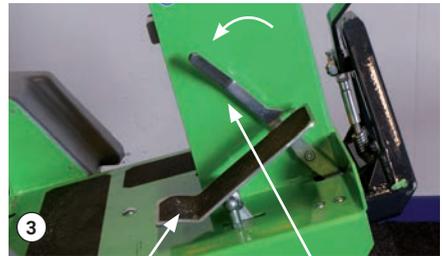
8. Pédale de conduite (Photo 3)

La pédale de conduite ne peut être activée que si la pédale de frein est en position supérieure. La vitesse est réglée en progression continue.

Marche avant : basculez la pédale en avant
Marche arrière : basculez la pédale en arrière

La pédale revient automatiquement en position neutre.

Pour rouler à pleine vitesse, poussez à fond la poignée des gaz.



Pédale de conduite Verrou de transport désactivé

9. Verrou de transport (Photo 3+4)

Le verrou de transport doit être désactivé quand la machine est en marche.

Le verrou de transport doit toujours être activé quand le porte-outil circule d'un endroit à un autre.

Le verrou de transport verrouille le bâti en A pour empêcher que celui-ci ne s'abaisse pendant la conduite. Il verrouille aussi la pédale de conduite pour empêcher le porte-outil de reculer.



Verrou de transport activé

Informations générales

1.5 Manettes de commande et pédales - suite

10. Poignée de remorquage (Photo 1+2)

La poignée de remorquage sous la machine est conçue pour un déplacement manuel de la machine.

Si la poignée de remorquage est desserrée, le porte-outil peut être remorqué sans démarrer le moteur. La poignée de remorquage est desserrée quand elle est horizontale.



Attention !

Quand la poignée de remorquage est desserrée, il n'y a pas de servocommande.

La poignée de remorquage doit être serrée pour que le porte-outil puisse avancer quand le moteur est mis en marche. La poignée de remorquage est serrée quand elle est verticale.

La poignée de remorquage est fixée sur la pompe de transmission. Elle est placée sous le châssis arrière du porte-outil Park Ranger 2150.



Poignée de remorquage desserrée



Poignée de remorquage serrée

Informations générales

1.6 Montage de la cabine (en option)

1. Abaissez la cabine sur le porte-outil. Utilisez une grue de levage et une courroie de levage passée par la structure de la cabine. (Photo 1)

2. Fixez la cabine au châssis du porte-outil avec 2 boulons à l'avant et 2 boulons à l'arrière. (Photo 2)

3. Branchez la cabine à l'installation électrique du porte-outil. Retirez le capuchon de protection noir sur le côté droit de la console des instruments. Sortez la prise et branchez-la à la cabine. (Photo 3)

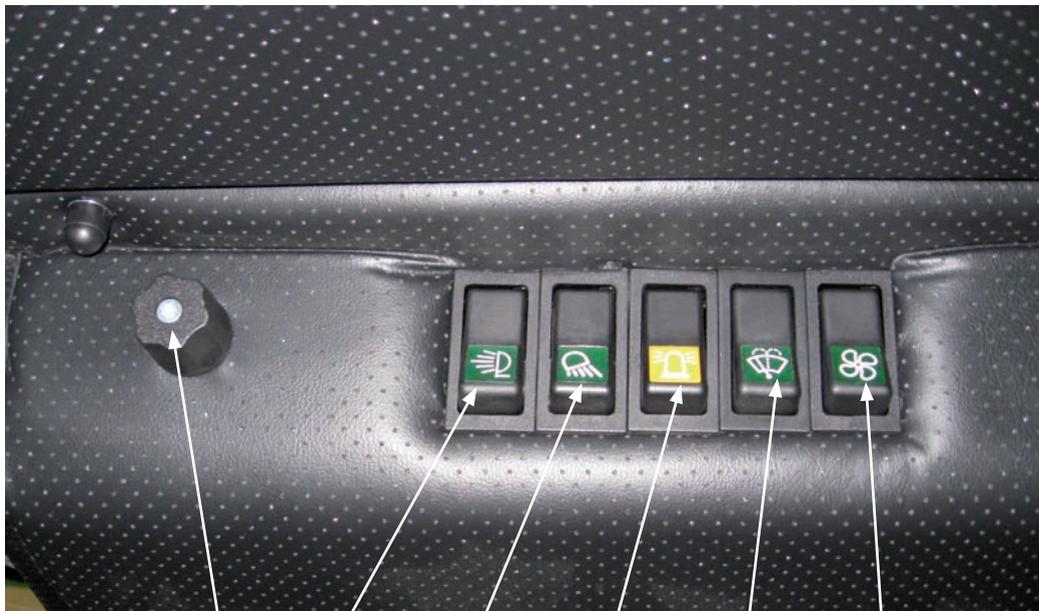
4. Raccordez les flexibles à eau à l'appareil de chauffage. Démontez la protection du radiateur d'huile. Raccordez les 2 flexibles de la cabine aux 2 embouts de flexibles derrière la protection du radiateur d'huile. (Photo 4)

5. Remplissez le liquide de refroidissement du porte-outil. Ouvrez la régulation du chauffage dans la cabine. Démarrez la machine et laissez-la tourner au point mort pendant 5 min. Arrêtez la machine. Pour ajouter du liquide de refroidissement, voir paragr. 3.7.



Informations générales

1.7 Panneau de commande cabine (en option)



①

②

③

④

⑤

⑥

1. Réglage du chauffage dans la cabine
2. Interrupteur phares : Position 1. Feux de position
..... Position 2. Feux de route
3. Projecteurs de travail arrière
4. Gyrophare
5. Essuie-glaces : Position 1. Essuie-glaces
..... Position 2. Essuie-glaces et gicleur
6. Ventilateur cabine : Position 1. Mi-régime
..... Position 2. Plein régime

Informations générales

1.8 Plateau amovible (en option)

Démonter le plateau

A) Placez la poignée de verrouillage en position libre et tirez fort sur la poignée en la tournant à droite.

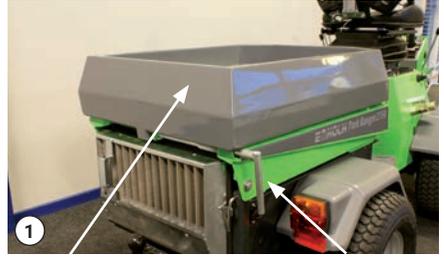
B) Tirez le plateau.

Remonter le plateau

A) Montez le plateau par l'arrière du Park Ranger 2150. Poussez-le dans les équerres de verrouillage, sur le châssis de montage.

B) Tirez la poignée de verrouillage vers la gauche pendant que le plateau se met en place.

C) Assurez-vous que la poignée de verrouillage est en position verrouillée dans l'œillet de verrouillage. Tirez le plateau pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.



1 Plateau Poignée de verrouillage



2 Œillet de verrouillage Équerre de verrouillage



3 Poignée de verrouillage en position libre



4 Poignée de verrouillage en position verrouillée

Informations générales

1.9 Siège conducteur

Adaptez le siège au conducteur.

Hauteur : réglage avec poignée 1

Poids : réglage avec poignée 2

Avant/arrière : réglage avec poignée 3

1.10 Protection radiateur d'huile

Démontage

A) Retirez la protection radiateur d'huile, à l'oblique vers le bas.

Montage (Photo 2)

A) Introduisez le bord supérieur de la protection du radiateur d'huile à l'oblique sous le bord de Park Ranger 2150.

B) Poussez la protection du radiateur d'huile pour la mettre en place.



Poignée de réglage du siège du conducteur



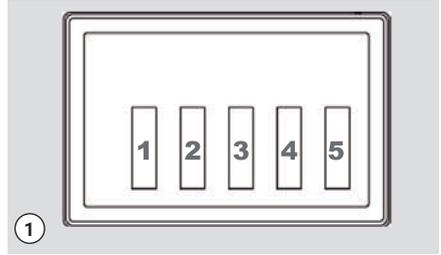
Montage de la protection du réservoir d'huile

Informations générales

1.11 Fusibles et interrupteur principal

Fusibles sur la console du volant

1. 7,5 amp Témoin de charge
2. 15 amp Ventilateur radiateur, filet de sécurité, électrovanne pour arrêt moteur, contact siège et feux de position.
3. 15 amp Témoins d'avertissement, klaxon et jauge réservoir
4. 15 amp Prise électrique (remorque)



Fusibles sur la console du volant

Fusible principal

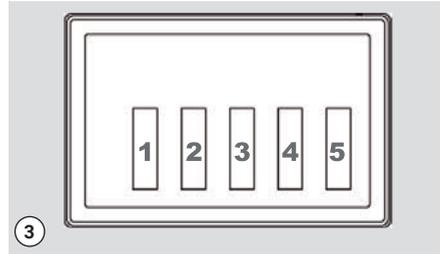
Pour accéder au fusible principal, ouvrez le capot. Le fusible 60 amp est placé sur la droite, derrière le réservoir hydraulique.



Fusible principal 60 amp

Fusibles dans la cabine

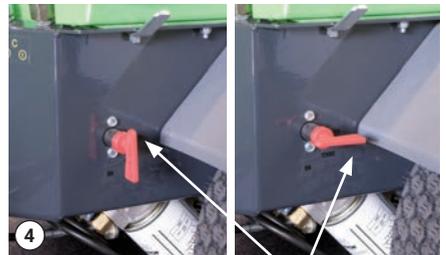
1. 7,5 amp Feux de position droite
2. 7,5 amp Feux de position gauche
3. 20 amp Ventilateur cabine
4. 20 amp Gyrophare, moteur essuie-glaces et pompe gicleur
5. 20 amp Feux de route et phares arrière



Fusibles dans la cabine

Interrupteur principal

Pour que le porte-outil Park Ranger 2150 puisse démarrer, l'interrupteur principal sur la gauche de la machine doit être sur ON. L'interrupteur principal met la machine hors tension.



Interrupteur principal ON/OFF

Mode d'emploi

**Honest
Machines**

2.1 Vérification de routine avant le démarrage

Avant la vérification de routine, ouvrez le capot du moteur :

- A) Démontez le plateau amovible. Voir paragr. 1.8.
- B) Démontez la protection du réservoir d'eau. Voir paragr. 3.1.
- C) Ouvrez le verrou du capot. Pour cela, appuyez sur le verrou (1) puis sur le dispositif de verrouillage (2).
- D) Ouvrez le capot.

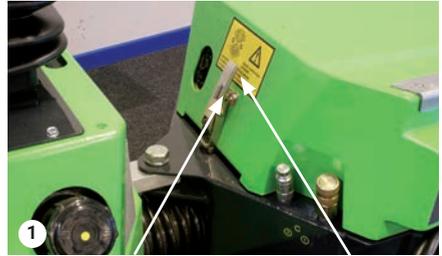
Avant de démarrer, il est important d'effectuer les vérifications suivantes :

Huile hydraulique :

Doit être visible dans la jauge en verre.
Nouveau remplissage : voir Entretien, paragr. 3.4.

Huile moteur :

Le niveau d'huile doit se situer entre les deux marques sur la jauge. Nouveau remplissage : voir paragr. 3.5.



Verrou du capot Verrou Dispositif de
verrouillage



Huile hydraulique



Huile moteur

Mode d'emploi

2.1 Vérification de routine avant le démarrage - suite

Carburant diesel

Capacité du réservoir 20 l.

Le témoin de contrôle s'allume si le niveau du réservoir est à 5 l = env. 1½ h.

Le témoin ne s'allume que si le contact est mis sur le porte-outil Park Ranger 2150.

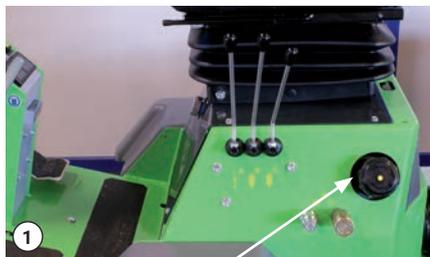
Contrôle du liquide de refroidissement

Retirez le bouchon du radiateur et contrôlez que le niveau d'eau atteint l'ouverture de remplissage.



Attention

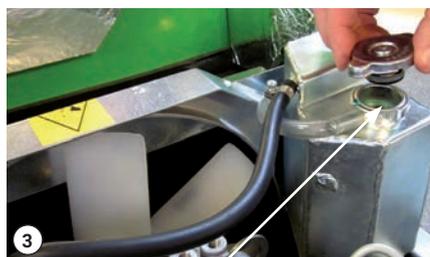
Ne jamais retirer le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud.



Diesel



Témoin de contrôle du diesel



Contrôle du liquide de refroidissement

2.2 Démarrage, conduite et arrêt

Avant de démarrer le moteur, les conditions suivantes doivent être remplies :

A) Les manettes de manœuvre A, B, C et D sont sur "0" (au milieu). (Photos 1+2)

B) La poignée de remorquage est en position fermée (Photo 3)

C) Le conducteur est assis sur le siège.

D) Appuyez à fond sur la pédale de frein (1) puis libérez le frein à main (2) (Photo 4).

E) Tirez la manette des gaz (3) env. 1/4 de course.

F) Tournez la clé de contact (4) (sens horaire) jusqu'à ce que le témoin de préchauffage (5) et les autres témoins d'avertissement s'allument. Dès que le témoin de préchauffage s'éteint, continuez à tourner la clé. Le porte-outil Park Ranger 2150 démarre.

G) Relâchez la pédale de frein (1) en position supérieure.

H) La pédale de conduite (6) peut alors être activée.

Marche avant : basculez la pédale en avant

Marche arrière : basculez la pédale en arrière



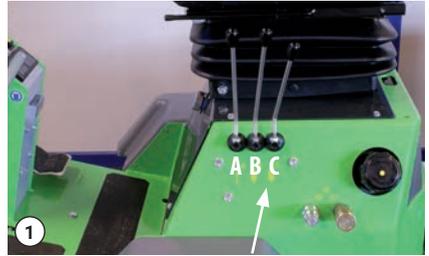
Attention !

En raison du système hydraulique, il est important que la machine soit à sa température d'exploitation AVANT que le moteur tourne à plein régime.

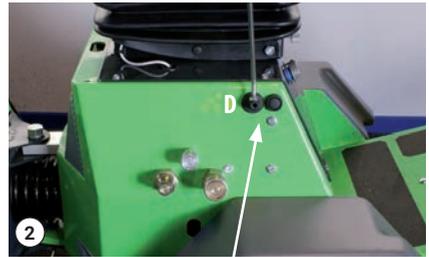


Attention !

Tournez le volant doucement. Le porte-outil Park Ranger 2150 est articulé et la réaction de la commande est très directe.



Poignées A, B, C



Poignée D



Poignée de remorquage en position fermée



Manettes de commande

Mode d'emploi

Arrêt du porte-outil Park Ranger 2150

- A) Les manettes de manœuvre A, B, C, D doivent être sur "0".
- B) Désactivez les gaz pour mettre le moteur au point mort.
- C) Appuyez à fond sur la pédale de frein (1) et tirez le frein à main (2).
- D) Arrêtez le porte-outil Park Ranger 2150 en tournant la clé de contact en position initiale.

Conduite avec outils montés à l'avant

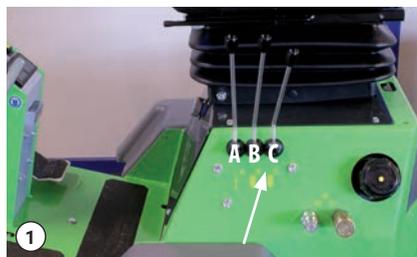
Si le porte-outil Park Ranger 2150 est équipé d'un outil, celui-ci doit être levé au-dessus du sol avant la conduite.

Soulevez l'outil en poussant la poignée A en position supérieure. Relâchez la poignée A quand l'outil a atteint la hauteur souhaitée.

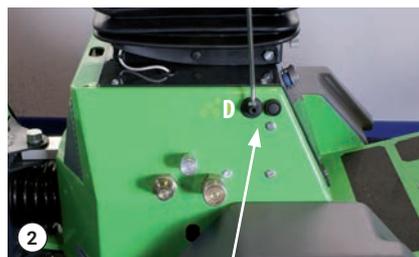
Pour de plus longs trajets, le verrou de transport (7) doit être activé.

Montage des outils à l'avant et à l'arrière

Consultez le mode d'emploi spécifique de l'outil.



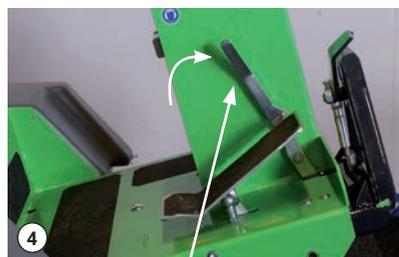
Poignées A, B et C



Poignée D



Manettes de commande



Verrou de transport activé

Maintenance et entretien

**Honest
Machines**

Maintenance et entretien

3.1 Maintenance quotidienne

La maintenance quotidienne du porte-outil Park Ranger 2150 est simple, facile, mais toutefois importante. Trois opérations doivent être effectuées : nettoyage du radiateur d'eau, du radiateur d'huile et du filtre à air.

Nettoyage du radiateur d'eau

A) Retirez la protection du radiateur d'eau en tournant les deux poignées actionnées par des ressorts, vers l'extérieur. (Photo 1).

B) Nettoyez à l'air comprimé les lamelles du radiateur pour l'eau et la protection du radiateur pour l'eau.

C) Les lamelles du radiateur peuvent être lavées à l'eau claire.



Attention

N'utilisez pas d'instruments durs pour nettoyer le radiateur. Cela risquerait d'endommager les lamelles du radiateur.

Nettoyage du radiateur d'huile

A) Retirez la protection du radiateur d'huile

B) Nettoyez à l'air comprimé la protection du radiateur d'huile et le radiateur.



Attention

Le radiateur doit être nettoyé à l'air comprimé avant de laver la machine. Sinon la saleté colle.

Logement du filtre à air et filtre

Nettoyez le logement du filtre à air avec un chiffon doux. Nettoyez le filtre à l'air comprimé, de l'intérieur.



1

Démontez la protection du radiateur d'eau



2

Protection radiateur d'huile



3

Libérez le logement du filtre



4

Sortez le filtre

3.2 Lubrification

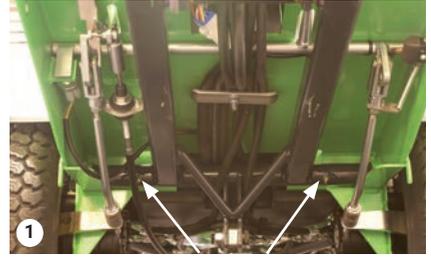
Graisseurs

Lubrifiez les graisseurs de la machine avec une ou deux doses de graisse de bonne qualité, env. toutes les 15 h.

Il y a 2 graisseurs sur le bâti en A et 4 graisseurs sur les cylindres de commande.

Câbles et pièces mobiles

Lubrifiez avec quelques gouttes d'huile, env. toutes les 15 h.



Graisseurs Bâti en A.



Graisseurs cylindres de commande

Maintenance et entretien

3.3. Planning d'entretien et de maintenance pour Park Ranger 2150

		Plan de révisions										
Points d'entretien	Mesures	Fréquence										
		Quotidien	50	400	800	1200	1600	2000	2400	2800	3200	3600
Huile moteur	Contrôler	●										
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Huile hydraulique	Contrôler	●										
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à air (1) (8)	Contrôler	●										
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à huile, moteur	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à carburant	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre transmission	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre réservoir, hydraulique	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Eau radiateur (2)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Courroie ventilateur (3)	Contrôler	●										
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Palier, articulation	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Flexibles carburant (4)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Radiateur d'eau (1)	Nettoyer	●										
Radiateur d'huile (1)	Nettoyer	●										
Flexibles de refroidissement (5)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Alarme thermique, moteur	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Thermostat, radiateur d'huile	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ventilateur, radiateur d'huile	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réglage câble des gaz	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réglage câble de circulation	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Freins	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Batterie (6)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lubrification (7)	Effectuer	(●)										
Rétroviseurs et phares	Contrôler	●										
Resserrage boulons de roues	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pression pneus	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

- Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.
- L'eau du radiateur doit être remplacée au moins 1 fois par an ou toutes les 800 h.
- La courroie du ventilateur doit être remplacée tous les ans ou toutes les 800 h.
- Les flexibles de carburant doivent être remplacés tous les ans.
- Les bagues de serrage et les flexibles de refroidissement doivent être remplacés tous les ans.
- La batterie doit être remplacée tous les ans.
- La machine doit être lubrifiée toutes les 15 h.
- Nous recommandons de remplacer le filtre à air toutes les 200 heures

Il est conseillé de faire effectuer l'entretien et la maintenance par un distributeur Egholm agréé.

Maintenance et entretien

3.3. Planning d'entretien et de maintenance pour Park Ranger 2150 - suite

		Plan de révisions											
Points d'entretien	Mesures	Fréquence											
		Quotidien	4000	4400	4800	5200	5600	6000	6400	6800	7200	7600	
Huile moteur	Contrôler	●											
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Huile hydraulique	Contrôler	●											
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à air (1) (8)	Contrôler	●											
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à huile, moteur	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre à carburant	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre transmission	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtre réservoir, hydraulique	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Eau radiateur (2)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Courroie ventilateur (3)	Contrôler	●											
	Remplacer		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Palier, articulation	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Flexibles carburant (4)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Radiateur d'eau (1)	Nettoyer	●											
Radiateur d'huile (1)	Nettoyer	●											
Flexibles de refroidissement (5)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Alarme thermique, moteur	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Thermostat, radiateur d'huile	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ventilateur, radiateur d'huile	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réglage câble des gaz	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réglage câble de circulation	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Freins	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Batterie (6)	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lubrification (7)	Effectuer	(●)											
Rétroviseurs et phares	Contrôler	●											
Resserrage boulons de roues	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pression pneus	Contrôler		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

-  Révision complète
-  Révision complète
-  Révision ponctuelle

Maintenance et entretien

3.4 Système hydraulique

Huile hydraulique

L'huile hydraulique doit être vérifiée à froid.
L'huile doit être visible dans la jauge en verre.
Si vous ne voyez pas d'huile, remettez-en.



Attention

Avant de retirer le couvercle de remplissage, nettoyez autour du tube de dégazage et de remplissage, pour empêcher la saleté de pénétrer dans le système hydrostatique et de causer des dégâts.

Remplissage d'huile hydraulique

- A) Stationnez le porte-outil Park Ranger 2150 sur une surface plane.
- B) Arrêtez le moteur.
- C) Retirez le bouchon de dégazage et de remplissage et versez de l'huile Texaco Rando HDZ 68.
- D) Remettez le bouchon et démarrez le moteur.
- E) Vérifiez que le niveau d'huile est au 3/4 de la jauge en verre quand le moteur tourne.

Filtre réservoir

Lors de la révision, remplacez le filtre et nettoyez le logement.

Filtre à huile hydraulique

- A) Retirez le filtre à huile sous le porte-outil Park Ranger 2150 et vidangez l'huile jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- B) Lubrifiez avec de l'huile la surface du joint.
- C) Installez le nouveau filtre
- D) Versez env. 16 l d'huile Texaco Rando HDZ 68. Vérifiez que le niveau d'huile est au 3/4 de la jauge en verre.



1 Bouchon de dégazage et de remplissage
Jauge en verre



2 Filtre réservoir



3 Logement filtre réservoir



4 Filtre à huile hydraulique

3.5 Entretien du moteur



Attention

Arrêtez toujours le moteur pour effectuer le contrôle du niveau d'huile et changer l'huile et le filtre à huile.

Contrôle du l'huile moteur. (Photo 1)

1. Stationnez le porte-outil Park Ranger 2150 sur une surface plane.
2. Avant de démarrer le moteur, vérifiez le niveau d'huile.
3. Retirez la jauge à huile, essuyez-la puis remettez-la en place.
4. Retirez à nouveau la jauge à huile, puis vérifiez le niveau d'huile du moteur.
5. Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux traits sur la jauge.
6. Remettez de l'huile si le niveau d'huile est au-dessous du trait inférieur.
7. Le niveau d'huile doit toujours être correct.

Remplissage d'huile moteur

1. Retirez le bouchon d'huile. (Photo 2)
2. Versez de l'huile dans le moteur jusqu'à ce qu'il contienne env. 3 l au total.
3. Attendez env. 5 min après le remplissage.
4. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile. Elle met en effet un peu de temps pour atteindre le fond.

Remplacement de l'huile moteur

Remplacez l'huile après les 50 h d'utilisation. Cette opération est plus facile à effectuer avec un moteur chaud.

1. Retirez la vis du carter de fond. L'huile usagée s'écoule. (Photo 3)
2. N'oubliez pas de remettre en place la vis du fond.
3. Versez l'huile moteur neuve jusqu'au trait supérieur de la jauge à huile. Env. 3 l d'huile.



Contrôle du niveau d'huile.



Bouchon pour huile moteur



Retirez la vis de fond

Maintenance et entretien

3.5 Entretien du moteur - suite

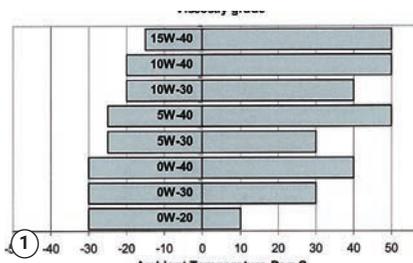
Huiles recommandées

Pour obtenir les meilleures performances, nous recommandons d'utiliser les huiles certifiées par Perkins. D'autres huiles de grande qualité sont aussi acceptables, à condition qu'elles soient de catégorie API CF, CF-4, CG-4 ou CH-4. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Important ! Toujours s'assurer que la viscosité de l'huile utilisée correspond à la plage de température de l'environnement dans lequel la machine fonctionne. (Photo 1)

Changement du filtre à huile moteur

1. Retirez le filtre à huile avec une clé à filtre. (Photo 2)
2. Lubrifiez le nouveau joint du filtre avec une mince couche d'huile.
3. Ajustez manuellement le nouveau filtre.
4. Vérifiez l'étanchéité du filtre en faisant tourner un peu le moteur.
5. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile.
6. Rajoutez de l'huile si nécessaire. En effet, le niveau baisse lors du remplacement du filtre.



Démontez le carénage droit



Filtre à huile moteur

3.6 Carburant



Attention

Avant de faire le plein, arrêtez toujours le moteur. Évitez toute flamme. Le diesel est facilement inflammable.

Carburant

Utilisez EXCLUSIVEMENT du diesel. (Photo 1)

Important lors du plein

Quand vous faites le plein, évitez les impuretés qui pourraient entraîner des problèmes dans la pompe à injection. Le moteur ne doit pas cesser d'être alimenté en carburant. Sinon, de l'air risque de pénétrer dans le carburant.

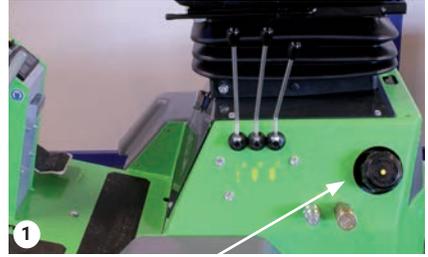
Nettoyage et remplacement du filtre à carburant

Procéder au nettoyage dans un environnement propre.

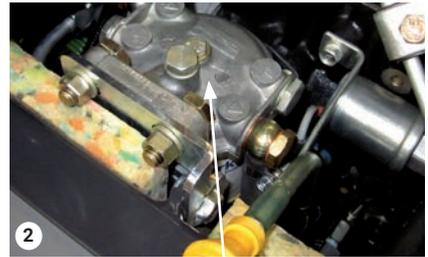
1. Dévissez le filtre. (Photo 2)
2. Placez un nouveau filtre
3. Purgez le système de carburant.

La purge du système de carburant est nécessaire

1. si le filtre à carburant et les flexibles ont été démontés puis remontés,
2. si le moteur cesse d'être alimenté en carburant.



Bouchon diesel



Filtre à carburant

Maintenance et entretien

3.6 Carburant – suite

Purge du système de carburant/du filtre à carburant

1. Mettez le contact. La pompe à carburant électrique démarre.
2. Ouvrez la vis de purge du filtre à carburant.
(Photo 1)
3. Lorsque le carburant s'écoule, fermez la vis de purge.
4. Tournez la clé de contact jusqu'à ce que le moteur démarre.



Vis de purge du filtre à carburant



Attention

Ne purgez pas si le moteur est très chaud. Des fuites de carburant sur un collecteur d'échappement incandescent peuvent provoquer un incendie.



Attention

Arrêtez le moteur avant de vérifier ou de remplacer les flexibles de carburant. Des flexibles défectueux peuvent provoquer un incendie.

Vérification des flexibles de carburant à chaque révision

- 1) Vérifiez si les bagues de serrage sont bien serrées – appliquez un peu d'huile sur la vis puis resserrez.
- 2) Si les bagues de serrage et les flexibles sont usés, remplacez-les immédiatement.
- 3) Après le remplacement des flexibles, purgez le système de carburant.

3.7 Radiateur

Attention en retirant le bouchon du radiateur

Ne retirez jamais le bouchon du radiateur si le moteur est chaud. L'eau du radiateur pourrait gicler et provoquer des brûlures graves. Avant de retirer le bouchon, attendez 10 min après l'arrêt du moteur.

Vérifiez quotidiennement le liquide du radiateur

- A) Retirez le bouchon du radiateur
- B) Contrôlez que le niveau d'eau atteint l'ouverture de remplissage. (Photo 1)



Attention

Avant d'ajouter le liquide de refroidissement, arrêtez toujours le moteur.

Remplissage de liquide de refroidissement

- A) Retirez le bouchon du radiateur et remplissez de liquide le récipient d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne l'ouverture de remplissage du récipient d'expansion. Capacité, env. 4 l.
- B) Le liquide du radiateur doit être composé de 50% d'eau claire et 50% de liquide de refroidissement ou bien selon les indications figurant sur le bidon.
- C) Remettez soigneusement le bouchon en place, une fois le remplissage effectué.
- D) Démarrez le porte-outil Park Ranger 2150 et faites chauffer le moteur.
- E) Arrêtez le moteur puis rajoutez du liquide pour radiateur. (Photo 2)

Vérifiez les flexibles du radiateur

Remplacez les flexibles et les bagues de serrage tous les 2 ans ou plus tôt, en cas de dommage.



Bouchon pour liquide de refroidissement, récipient d'expansion



Remplissage avec du liquide de refroidissement

Maintenance et entretien

3.7 Radiateur - suite

Préconisations contre la surchauffe

Si le témoin lumineux s'allume, arrêtez immédiatement tous les outils et faites tourner le moteur à mi-régime. Nettoyez la grille d'aspiration dans les protections arrière et recherchez la cause de la surchauffe. En cas de doute, contactez le distributeur le plus proche.

Nettoyage du radiateur à eau

Nettoyez le système de refroidissement du moteur (voir paragr. 3.1).



Logement du filtre à air

3.8 Filtre à air

Nettoyage du filtre à air

- A) Si le porte-outil Park Ranger 2150 est utilisé dans des zones très poussiéreuses, ouvrez quotidiennement la soupape d'aspiration pour éliminer les grosses particules de saleté et de poussière.
- B) Ouvrez le logement du filtre à air.
- C) Retirez le filtre.
- D) Nettoyez le logement du filtre à air avec un chiffon doux
- E) Nettoyez le filtre à l'air comprimé avec précaution, de l'intérieur.
- F) Remplacez le filtre et fermez le logement du filtre (Photos 1+2)



Soupape d'aspiration

3.9 Batterie



Attention

Respectez impérativement les consignes suivantes, lors du démontage de la batterie.

- A) Coupez le contact.
- B) Commencez toujours par retirer le câble négatif (-) de la batterie.
- C) Veillez à ce que les deux pôles de la batterie n'entrent jamais en contact simultanément avec un outil métallique et à ce que le pôle positif (+) n'entre jamais en contact avec la machine. Le court-circuit qui en résulterait provoquerait des étincelles.
- D) Évitez les étincelles et la présence de flamme. Ne fumez pas.
- E) Lors de la remise en place de la batterie, commencez toujours par raccorder le câble positif (+) puis le câble négatif (-).

3.9 Batterie - suite



Attention !

Les gaz explosifs et l'acide sulfurique peuvent provoquer de graves brûlures ou entraîner une cécité.

Charge

Branchez la borne + du chargeur au pôle + de la batterie et la borne – du chargeur, au pôle – de la batterie.

Niveau du liquide

Vérifiez le niveau tous les ans. Utilisez uniquement de l'eau distillée. (Photo 1)

3.10 Courroie trapézoïdale du ventilateur

Réglage et tension

Une mauvaise tension de la courroie peut entraîner une surchauffe du moteur et une charge insuffisante de la batterie.

A) En appuyant sur la courroie trapézoïdale, vérifiez qu'elle se déplace d'env. 7 à 9 mm (avec pression de 10 kg).

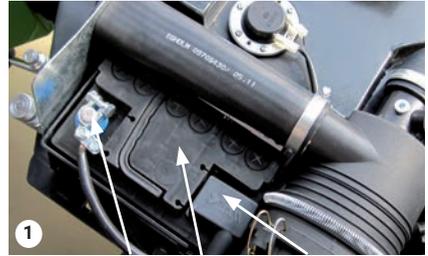
B) Vérifiez également que la courroie trapézoïdale ne présente aucune fissure ni rupture. (Photo 2)

Réglage de la tension

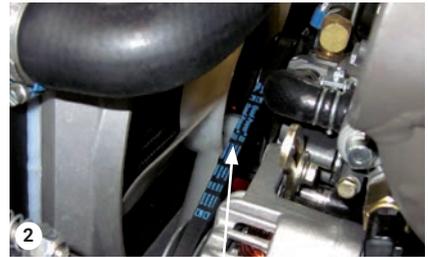
Desserrez les deux boulons qui maintiennent le générateur et réglez à la tension voulue. N'oubliez pas de resserrer les boulons et les écrous après le réglage.

3.11 Articulation

S'il y a du jeu dans l'articulation, remplacez les paliers. Contrôlez s'il y a du jeu en balançant le châssis avant. (Photo 3)



Pôle - Batterie Pôle +



Courroie de ventilateur



Zone d'articulation

Directives

**Honest
Machines**

4.1 Garantie

Le porte-outil Park Ranger 2150 est garanti contre les vices de construction et les pièces défectueuses, pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat.

En cas d'anomalies ou de défauts sur la machine pendant la période de garantie, Egholm effectue la réparation conformément aux conditions de garantie citées ci-dessous et sans frais de main d'œuvre et de pièces.

Conditions de garantie

1. La garantie Egholm n'est valide que sur présentation de la facture originale sur laquelle doivent figurer la désignation du modèle, le numéro de série ainsi que la date d'achat.
2. Le contrôle régulier, le réglage, la maintenance et les modifications techniques ne sont pas compris dans la garantie.
3. Toute demande concernant la garantie doit être adressée au distributeur qui a vendu la machine.
4. Cette garantie ne couvre pas les défauts ne provenant pas de vices de construction ou de défauts des pièces.
5. Cette garantie vaut pour des personnes ayant acquis légalement la machine durant la période de garantie.
6. Pour que Egholm puisse prendre en considération les réclamations éventuelles dans la période de garantie, les services doivent être exécutés et documentés conformément aux instructions applicables.
7. Egholm se réserve le droit d'apporter aux machines des améliorations et des modifications concernant la conception, sans s'engager à modifier tous les modèles déjà livrés des dites machines.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie.

- L'usure, les erreurs de commande, les accidents, les négligences de traitement de la machine, les modifications apportées à la machine, l'utilisation de pièces et d'outils autres que les pièces d'origine Egholm.
- Les machines comportant un numéro de série illisible.
- Les dommages occasionnés par la foudre, l'eau, l'incendie, la guerre, les troubles sociaux, un entretien erroné ou un manque d'entretien, les dommages conséquents et autres causes hors du contrôle de Egholm.

Directives

4.2 Réclamations

Toute demande relative à la machine doit être adressée au distributeur qui a vendu la machine. Ceci concerne aussi bien des questions d'utilisation courante, de maintenance, de pièces détachées ainsi que des réclamations éventuelles.

Nous espérons que cette machine vous offrira entière satisfaction.

Sincères salutations
Egholm A/S

4.3 Démontage

Lorsque dans de nombreuses années le porte-outil Park Ranger 2150 ne fonctionnera plus, il conviendra de l'éliminer de manière convenable, conformément à la législation nationale en vigueur.

1. L'huile hydraulique, l'huile moteur, le diesel et le liquide de refroidissement et l'agent réfrigérant AC doivent être déposés auprès des instances spécialisées pour les déchets d'huile et de produits chimiques de votre commune.
2. Les pièces en caoutchouc et en plastique doivent être démontées et mises au rebut selon les prescriptions environnementales en vigueur.
3. Une fois le démontage effectué selon les indications ci-dessous, la machine peut être déposée chez l'un des marchands de ferraille agréé de la commune.

Pièces d'usure

**Honest
Machines**

Pièces d'usure

5.1 Pièces d'usure – Park Ranger 2150



01100250 Pneu et roue



90501643 Kit filtre 2150



01006500 Filtre à air



01020020 Filtre à huile



04003050 Filtre hydraulique



01020010 Filtre à carburant



04003060 Filtre à huile hydraulique



E50000656 Courroie ventilateur 2150



05001080 Ampoule, phare



05001050 Ampoule, gyrophare

5.1 Pièces d'usure – Park Ranger 2150 - suite



05001030 Ampoule, jauge réservoir



05001090 Ampoule, contact clignotant



05001110 Ampoule, feu de freins



05001010 Ampoule, clignotant



05001060 Ampoule, projecteur de travail, arrière



05001040 Ampoule, feu de position, avant



05001020 Ampoule, feu de position, arrière



04501200 Accouplement hydraulique, mâle 1/4"



04501210 Accouplement hydraulique, mâle 3/8"



04501220 Accouplement hydraulique, mâle 1/2"

Pièces d'usure

5.1 Pièces d'usure – Park Ranger 2150 - suite



04501230 Accouplement hydraulique,
femelle 1/4"



04501240 Accouplement hydraulique,
femelle 3/8"



04501250 Accouplement hydraulique,
femelle 1/2"



01006505 Dispositif de sécurité
filtre à air

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk